

**M. Schaumlfer, Buumlent Karasoumlzen, Y.  
Uludag, K. Yapici, Oumlmuumlur Ugur**

## **Numerical method for optimizing stirrer configurations.**

*Sehr viele Lehrer/innen, die Sprachen unterrichten, erstellen selbst Materialien zusätzlich zu denen, die sie im Haus erhalten, um den Bedarf von Lernenden in den je spezifischen Kontexten bestmöglich zu adressieren. Dies erfordert Praxiswissen unterschiedlichster Art, die die Person der Lernenden, Fragen des Spracherwerbs, des Unterrichtens und des Designs von Materialien betreffen. Obwohl vermehrt Forschung zu Sprachunterricht stattfindet, wird der Frage, wie Lehrer/innen ihr Material entwerfen, bisher wenig Beachtung geschenkt, und es fehlen insbesondere längsschnittliche Perspektiven.*

*In diesem Beitrag geht es mir um Entwicklungsprozesse eines Lehrers als "Do-it-yourself-Designer" von Materialien für den Englischunterricht im Rahmen des "BA TESOL"-Programms, ein Programm für den Englisch-Unterricht mit Nicht-Muttersprachler/innen im Mittleren Osten. Im Rahmen einer qualitativen Einzelfallstudie, die ich im Folgenden vorstelle, habe ich mich über drei Jahre mit den Konzepten dieser Lehrers und der Umsetzung in der Unterrichtspraxis befasst. Implikationen für den Sprachunterricht werden am Ende diskutiert. Many language teachers around the world design materials to supplement those they are provided with to address the needs of the learners in their particular context. This is a task which requires practical knowledge of various kinds relating to learners and language learning, teaching and materials design. However, while there is a growing body of research into the practical knowledge of language teachers, little of this is longitudinal and there is a lack of research into how teachers develop as materials designers. This article focuses on one teacher's growth as a DIY (do-it-yourself) designer of English language teaching materials during an in-service BA TESOL (teaching English to speakers of other languages) programme in the Middle East. Using qualitative case study methodology, I follow the teacher's development over three years, exploring changes in ideas and teaching practices. Implications for in-service language teacher education are discussed. Muchos profesores de idiomas alrededor de mundo diseñan materiales para complementar aquellos que se proporcionan para satisfacer las necesidades de los alumnos en su contexto particular. Esta es una tarea que requiere conocimiento práctico de varios tipos, relacionado a los alumnos y al aprendizaje de idiomas, a la enseñanza y al diseño de materiales. Sin embargo, si bien existe un cuerpo creciente de investigación sobre el conocimiento práctico de los profesores de idiomas, poco de este es longitudinal y existe una carencia de investigación sobre las formas en que los profesores se desarrollan como diseñadores de materiales. Este artículo se centra en el desarrollo de un profesor como diseñador HUM (Hágalo Usted Mismo) de materiales para la enseñanza del idioma inglés durante un programa en-servicio EIHOI (Enseñanza del Inglés a Hablantes de Otros Idiomas) en el Medio Oriente. Utilizando la metodología de estudio de caso cualitativo, seguí el avance del profesor durante tres años, explorando cambios en las ideas y prácticas de enseñanza. Se discuten las implicaciones para la educación en-servicio de profesores de idiomas.*

### **1. Einleitung**

Bereits seit den 1980er Jahren problematisieren sozialwissenschaftliche Geschlechter-forscherinnen und Gleichstellungspolitikern Teilzeitarbeit als hoch ambivalente Strategie für Frauen zur

Vereinbarkeit von Familie und Beruf: Kritisiert werden mangelnde Existenzsicherung, fehlendes Prestige und die geschlechterhierarchisierende vertikale und horizontale Arbeitsmarktsegregation (Jurczyk/ Kudara 1991; Kurz-Scherf 1993, 1995; Floßmann/Hauder 1998; Altendorfer 1999; Tálos 1999). In